

[1756] Mai 24., Paris

A

SCHREIBEN VON [OBERST UND MARECHAL DE CAMP RODOLPHE] DE CASTELLA AN [GARDEHPTM. BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, "BRYGADIE ES ARMEE DU ROY [LUDWIG XV.] ... [ETC.] RUE NEUVE DU LUXEMBOURG", PARIS

"La datte de ma Commission [de colonel - das Regiment Castella dient von 1756-1792 -] que vous m'avé demandé [für den Code militaire?] ... est du 14 Mars [1756].¹ souvené vous je vous prie que vous m'avé promis 80 jettons de L'accademie [=Académie? des Jnscriptions et Belles Lettres? in Paris, wo Zurlauben Mitglied war]² et que je suis tres sincerement ... votre amy ...".

Es folgen einige Notizen von Beat Fidel Zurlauben:

"[Anton Sebastian] **Reding** Colonel en meme tems [- Redings Ernennung zum Oberst erfolgte am 20. März 1756³, dessen Regiment diente von 1756 bis 1763 -]"

"M.^r [Oberst Jean-François] **Monnin** mort le mercredi trois jours après le travail. agé de 84 ans.⁴ le 17. mars 1756 [enterré?] a [l'église] S^t Eustache [à Paris]."

1) s. Pinard/Chronologie V 646f

2) s. Meier/Zurlaubiana 265ff

3) s. Pinard/Chronologie VII 440f

4) Andern Quellen wie etwa dem HBLs V 134 zufolge starb Monnin im Alter von 81! Jahren.

Original, Siegel flachgedrückt
AH 108, 297-298 - Blatt 297^v und 298^r leer

1758 April 7., Den Haag

A

SCHREIBEN¹ VON [OBERSTLT. UND MARECHAL DE CAMP LOUIS-AUGUSTE-AUGUSTIN COMTE] D'AFFRY² AN BARON [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, "BRIGADIER DES ARMEES DU ROY [LUDWIG XV.] CAPITAINE DANS SES GARDES SUISSES, RUE DE LUXEMBOURG", PARIS

"Je vous Suis tres obligé ... de la part que vous avés bien voulu me donner de la nouvelle grace [- Zurlauben hatte am 28. März 1758 die Survivance auf die Kompagnie seines Onkels, Gardeoberst **Beat Franz Plazidus** Zurlauben, im Garderegiment bekommen -]³ que Le Roy vient de